

刍议网络新词语在汉语国际教育中的应用

董洪亮

(黑龙江外国语学院 150025)

摘要: 在全球的范围内,信息技术的发展都产生了重要的影响。信息技术不仅会对各个地区的经济发展状况、工业生产等产生影响,文化领域出现的变化也不容忽视。在互联网平台中,各个来自于不同地区不同行业的人们,可以相对自由地进行交流,在交流中产生了许多网络新词语。这些网络新词语,能够反映时代文化的风貌,对于汉语国家教育有着重要意义。基于此,本文独一网络新词语在汉语国家教育中的应用进行探讨。

关键词: 网络新词语;汉语国际教育;应用研究

引言: 汉语国家教育的对象,并非是以汉语为母语的学生,学生成长的文化环境呈现出多样性的特点。在以往的汉语国际教育中,对于我国的传统文化极为重视,传统文化内涵丰富而独特,能够迅速地吸引其他国家的学生。然而,传统文化的学习门槛较高,在有着深刻文化差异的情况下,学生只能接触到传统文化的表面内容,难以进行深入地学习。网络在世界不同的国家中都产生了广泛的影响,许多国际学生对网络语言有着明确的概念,在汉语国际教育中应用网络新词语,能够激发学生的学习参与兴趣,同时也可以展示时代文化的特征,引导学生深度的了解中国当代文化。

一、网络新词语的构建方式

1、由方言转化而来

当前网络词语的构建方式,与网络信息的主要传播方式相关。在视频类的网络信息中,存在许多以方言为语言形式的网络视频作品,一些网络视频的走红,使得方言成为网络热词,传播与应用的范围有所拓展。例如,“给力”这一网络新词语,就来自于东北地区的方言。

另外,也存在一些特殊的情况,一些习惯应用方言的网民,在使用普通话时发音不标准,口音带有一定的幽默意味,这种娱乐性质的语言内容也会在一定的范围中走红,通过网络传播达成广泛的影响。例如,“蓝瘦香菇”这种网络热词,就是其中的代表。

2、由外语的谐音转化而来

在当前的社会文化的多元化环境下,许多网民都习惯于应用英语和其他语言中的词汇进行表达。为了提升表达的便利性,出现了将外语词汇转化为汉语的形式,这种由外语谐音转化的网络词语,也受到了欢迎。尤其是在外语学习基础较好的人群中,这种外语谐音所转化的词语有着较高的接受度。例如,“爱豆”(idol)、“粉丝”(fans)等,就是其中的代表[1]。

3、新出词汇

我国的语言文化传统深厚,人们习惯于应用成语、歇后语等进行语言的表达。原有的成语词汇不能够满足当代网络中语言表达的需求,因此诞生了一批与成语结构相似的新出词汇,成为网络中的热门词语。例如,“不明觉厉”等。

二、网络新词语的特点

1、娱乐性

在当前,网络平台承担着大众娱乐的任务,许多情况下由网民自行制作并且传播的网络文章、视频等,都缺乏规范性,人们将观看这些信息内容作为一种娱乐休闲的方式。在这种情况下,网络中信息传播的氛围就带有明显的娱乐性特点,网络中能够流行的语言,同样也符合于这一特点。这也限制了网络新语言在正式场合中的应用,一些不能够适应于多环境应用需求的网络热门词语,将会逐渐地淘汰。在汉语国际教学中,要避免这种类型的词汇进行应用。

2、简洁性

在网络语言风格形成的初期阶段中,由于信息传输的便利性不足,人们习惯于应用简短的语言表达出一个相对复杂的意思,因此网络语言就有了简洁特点。随着信息传播方式的改变,当前人们习惯于通过视频获取网络信息,在这种情况下短视频成为最为受关注的信息传播方式,为了配合短视频简短的特点,短视频中所应用的语言同样具有简洁性。

三、网络新词语在汉语国际教育中的应用策略

1、进行词汇的选择与整理

首先,需要进行词汇的选择。网络中流行词汇的出现频率高,许多情况下在一段时间后人们会遗忘一部分的网络热词,也有一些词语由于能够适应于多种语言的环境,成为人们的常用语。在汉语国际教育中,教师所选择的网络词汇,要符合后者特点。为此,教师可以根据网络新词语出现以及应用的状况进行选择,出现时间较长,应用范围较广的词汇,一般能够在教学中进行应用。

其次,在词汇的整理中,教师要对词汇内容进行分类,并且对词汇的应用流行过程进行研究,在应用词语的本身,也要对其中所包含的内涵信息进行讲解,使得国际学生能够对当代中国社会中独特的网络文化有所了解。例如,在介绍“给力”这一词汇的过程中,教师可以说明词汇的来源,并且对东北地区的语言文化特点进行讲解,使得学生对中国地区文化特色有所了解[2]。

2、根据学生的水平分级教学

相对日常生活中人们应用的口语,或者是在文章中所应用的书面语,网络语言的应用环境较为复杂,具有明显的不确定性。例如,一些具有明显书面语特点的词汇成为网络热词,人们在口语交际中也会经常使用这样的词汇。然而,对于语言水平有限的非母语学习者来说,在口语交际中使用这种具有复杂内涵的词汇,是具有一定难度的。为此,教师要采取分层教学的模式,面对学习水平较高的学生,可以应用相对较为复杂的语言。对于学习水平不足的学生,则需要应用相对简单的网络新词语,避免增加学生的学习难度。网络新词语在汉语国际教学中,本身就具有一定的趣味性,是吸引学生的内容。如果难度过高,学生的学习积极性将会受到打击,难以激发学习兴趣,阻碍了趣味教学目的的达成。

3、采取多样化的课堂教学模式

网络新词语虽然能够适应于不同的语言应用环境,但是这些词语往往具有明显的网络特点,更为适宜与网络语言的环境。为此,教师在教学中需要采取多样化的教学模式,引导学生感受不同的语言学习氛围。

例如,教师可以通过多媒体教学的模式,对网络视频中应用网络新词语的视频片段进行播放,引导学生感受汉语语言环境,达成对词语内涵的掌握,并且加强对中国社会文化的了解[3]。

结束语:

网络新词语具有鲜明的时代特点,能够反映出中国网络文化的特色。为此,在汉语国际教育中,教师要重视对网络新词语的研究,选择适当的词语在教学中进行应用,提升学生的学习兴趣。

参考文献:

[1]祁伟.论互联网时代网络新词语在汉语国际教育中的应用[J].国际公关,2020(01):99+101.

[2]苏琳,李瑶.关于网络新词语在汉语国际教育中的应用探讨[J].创新创业理论与实践,2018,1(13):34-35.

[3]张东莹,孙南南.网络新词语在汉语国际教育中的应用研究[J].辽宁经济管理干部学院.辽宁经济职业技术学院学报,2017(02):44-46.

课题项目:跨文化视域下词语附加义认知研究 课题编号:GJC1319105)